

میلعلو

ن آتاید ما کحا و نینج طقسست مرح

ی عرشه فیلکتو و نینج فالتخمل حارمه ئید ی سررب

بییط و ردام

مراهچس لجم - تاید و صاصقه ما کحا

تانااید

ی نیندح نیندحدمحم دیندج احه ملالت یا مه ملاع

ی نارمط

هّرسله اس دق

مِجْرَلا ناطِيشْلا ن م للهِابِ ذوعاً
 مِجْرَلا ن مَحْرَلا الله مسب
 نيرهاطلا هلا و دَمَحْمِى لَعُاللهِى لَص و
 نيعمجا مهذاعا لَعُاللهِى لَعُاللهِى قنط و

دَنشَابِ درم رگا ، دنام لاسا هُمَز د ه كى رافَك هُيد
 لاقثم م هدت فم هرد ره و ¹ ، ت سا م هرد دصتشه
 هُمَز ن هُيد . لاطزا ه ن ، ت سا ك وكسم هُرَقَزاي عرش
 زات سا ت رابعى نعي ، ت سا ل مَز درم هُيد فصذ
 ت فم ل عرش م هرد ره ه كى ، عرش م هرد دصراهچ
 . ت سا ك وكسم هُرَقَزاي عرش لاقثم م هرد

، دَنشَابِ ناملسم ايد دَنشَابِ ل مَز ، زيزك و ملاغ هُيد
 رگم ؛ دَنراد ش زرا ه كى ردق ره ل نعي ، ت سا هُنا ت حميق
 نيا رد ه كد شاب رتلاابل ماكه هُيد زامهنا ش زرا ه كنيا
² . دوشى م ف قوتم ل ماكه هُيد رادقم نامه ه ب ت روص
 ، ت سا ل عرش رانيد رازهود واش زرا ه كى ملاغلاثم
 دَنناوتى مَدَشْكَب ار وا ائطخ و اوهمس ل صخش رگا

¹ . ۲۲۱ ص ۲۹ ج ، ه عيشلا لئاسو

² . ۲۰۷ ص ، نامه

و د نریگب هید و ا ز ا ی عر ش د ل ا ق ث م ر ا ز ه ک ی ز ا ر ت ش ی د
د ن د ک ا ف ت ک ا ر ا د ق م ن ا م ه ه ب د ی ا ب

ن آ م ا ک ح ا و ن ی ن ج ط ق س د ک و م ت م ر ح

ز ا ن ی ن ج ط ق س ، م ل ا س ا ب ه ذ م ر د ب ن ی ن ج ه ی د ا م ا
س ف ز ل ت ق م ک ح و ت س ا د ک و م ی ا ه م ا ر ح ه ل م ج
ی م ذ ی ت و ا ف ت ن ی ن ج ط ق س ت م ر ح ر د . د ر ا د ا ر ه م ر ت ح م
ا ی د ش ا ب ه د ش ه د ی م د ح و ر ه چ و ن ی ن ج ن آ ر د ه ک د ن ک
ن ا و آ ر د ه ک د ن ک ی م ذ ی ق ر ف ن ی ن ج م ه ؛ د ش ا ب ه د ش ن ه ک ن ی ا
ر خ ا و آ ر د ا ی ، د ش ا ب ل م ح ط س ا و آ ر د ا ی ، د ش ا ب ل م ح
و ت ف ر گ ا ر ف ا ر ه ف ط ن م ح ر ه ک ن ی ا د ر ج م ه ب ه ک ل ب ، ل م ح
ش ط ق س ر گ ی د ، د ش ر ق ت س م م ح ر ر د ه ف ط ن و ت ف ر ی ز پ
ر ا ک د ن ک ط ق س ی س ک ر گ ا و ¹ ، ت س ا م ا ر ح و ت س ی ن ز ی ا ج
و ت س ا ه د ا د م ا ج ن ا ه ر ی ب ک ت ی ص ع م و ه د ر ک ی م ا ر ح
د ر ی گ ی م ق ل ع ت و ا ه ب م ه ه ی د ، ن آ ر ب ه و ل ا ع

ک و ک س م ی ل ا ط ل ا ق ث م ت س ی د ه د ش ه ت س ب ه ف ط ن ه ی د
ل ا ق ث م ت س ی د ی ن ع ی ب ت س ا ی ع ر ش ر ا ن ی د ت س ی د ه ک ت س ا
ه ف ط ن ا ر و د ر گ ا . ی ف ر ش آ ت س ی د ا ی ر ا د ه ک س ی ل ا ط
ه د ش ل ی د ب ت ه د ش ه ت س ب ن و خ ه ب ه ف ط ن و د ش ا ب ه ت ش د گ

¹ ۲۴ - ۱۹ ص ، ه ی ح ا ک ن ه ل ا س ر ه ب د و ش ع و ج ر

لاقثم ل هچ ی نعی بت سا رانید ل هچ واهئید ،دشاب
 و دشابه تشدگه لحرمنیا زا رگا . راده کس ی لاط
 هدیوجت شوگ کی ل کش ی نعی) دشابه دشد هغه
 لاقثم تصشی نعی بت سا رانید تصش واهئید ،(هشد
 عورش نینج نآ ی دین اوختسا رگا . راده کس ی لاط
 ترابعه کت سای عرش رانید داتشه واهئید ،دشاب هشد
 رد واندبرگا . راده کس ی لاط لاقثم داتشه زات سا
 ن اوختسای ور ،بت شوگو و دشابه دشل ماکردام م حر
 هشد هدیومده چبه بحور زونه ی لو دشابه تفرگم هار
 ی لاط لاقثم دصی نعی بت سا رانید دص واهئید ،دشاب
 نیا به برگاهما و . بت سال ماکهئید م هدیکیه ک راده کس
 و دشد هدیومد حور هکنیا درجمه ب ،دشد هدیومد حور هچبه
 ناسنا کیهئید واهئید ،دروخن ماکت رداملد رد هچبه
 لاقثم رازهدیاب دشابه رسپه چبن آ رگا . بت سال ماک
 لاقثم دصناپ دیاب دشابه رتخد رگا و ، راده کس ی لاط
 ثراو¹ . دنده بهید هچبن یا ثراو به راده کس ی لاط
 واردام و ردپ زات سات رابعل واهلهو رد هچبن یا
 م کشه بی بوچا بایت شماب ،دگلایی صخش رگا لاقثم

¹ ۲۲۹ ص ۲۹ ج ، عیثلالئاسو

هكدهد بهيد دياب، دنگن ينج طقس نزن آ و د نزي نزن
ضرع هكت سا ي رادقم و تيفيك نيمه به و اهيد
¹. دسري مردام و ردي به بهيد رادقم ن آ و، دش

رد، دش ن ينج طقس ي دصتم ردام دوخ رگا اما و
ل تاقه به م لاسا ع رش رد و ت سا ل تا ق ردام ت روص ن يا
ار ش دوخ ردي صخش رگا لاثم ²؛ دسري هن ث را
اي، دربي هن ث را ه دش ه تشك ردي ن آ زا رگيد، دشك
دربي هن ث را و مع زا دشك ار دوخ ي و مع رگا
رد، ت سا ه درك ن ينج طقس ه كي ردام ن يا ن ياربانب
دنز فة ي د ش دوخ دياب و ت سا دوخ دنز فل تا قم كح
ن يا ردي رگا سپ ³. دهده به چ بن يا ث را و به ار دوخ
رگا و؛ دسري م ش ردي به بهيد ن يا، ت سا ه دنز ه چ
دجو و ن ارهاوخ و ن اردار به به، ت سا ه تفر ايند زا ش ردي
و ردار به و دجو و دجو رگا و؛ دسري م ه چ بن يا ه دجو
⁴. دسري ماهي ياد و ماهو مع به، درال دنز رهاوخ

دنز هكلب، دركن ن ينج طقس ش دوخ ي نزن رگا

¹. ۳۵ ص، ه ي حاك نه لاسر

². ۳۰ ص، ۲۶ ج، ه عيشلا لئاسو

³. ۳۲ ص، ۲۶ ج، ۲۱۸ ص، ۲۹ ج، ناهه

⁴. ۶۴ ص، ۲۶ ج، ناهه

نیا رد ؛ در کنینج طقس ار و ابیبط و تفری بیبط
 دیای ممهاجنآ ، دشه تفگه کی لئاسمن یا زابت روص
 بیبطس پس و ت سا هدشه مدیمد حور هچبن یا رد رگا
 لاما . درادی دمعل تقم کح راکن یا ، درک طقس ار و
 و دشابه تشادن ی تلاخد راکن یا رد نزن آ اضر فرگا
 ، دشابه درکار راکن یا دوخت ردق مامت اب بیبط
 رگاس پ ؛ دوشی م باسحه هچبن یا ی دمعل تا قب بیبط
 ی ازا رد ار بیبط ن آ مدنلوتی م ، دشابه رسپه هچبن یا
 . مدنشکب ، ت سا هداد م اجناری مرتحم ناسنابل تقه کنیا
 رارقن ینج طقس ضرعم رد ارش دوخن زن آم هرگا
 وی حارج ل مع مدنم ، درک طقس ار و ابیبط و داد
 رصقم رد ام م ه و ت سا رصقم بیبط م ه ، مهنیا ل اثما
 و دوشی م ت مسق رفزد و ن آ نید ل تق ن آ اذل ؛ ت سا
 ی یا ج رد ص اصق ن وچ ، درک ص اصق ن اوتی منرگید
 ت روصن یا رد . دشابه رفزکیه بر صحنمل تقه کت سا
 : دراد م کح دینچ

نیا هید ف صنه هچب رد پ ه کت سا نیا م کح کی
 ار و ا دهد ب بیبط ه بت سا هدوبه دنز ه کار ی اه هچب
 رد ام نیا نید و بیبط ن آ نید هید نیا ن وچ ؛ دشکب
 و ل تق زا ه کنیا ای . مدنوب ل تا ق و د ره و دش ت مسق

ت قون آ؛ دوش رضاحه ید به و دندر ظن فر ص صاصه
دوشی مت مسقب بیط و رد ام نید لاط لاقثم رازهن یا
دند د بر د به لاط لاقثم د صنا پ د یاب م اد کره و

وا ئید ،دوب هدشنه دیمد حور هچ بن یا رد رگا و
ود ره بیط و رد ام رگا زاب و .ت سلاط رانید دص
و دوشی مت مسق و د ره نید ،دندوب راکن یا ی دصتم
دند ادر پید لاط لاقثم هاجن پ د یاب اهنآ زا کیره

هدشنه ه قلع و مت سا ه فطن زونه هچ بن یا رگا و
و بیط ،مت سا ه تفرگ ار ه فطن بن یا ه زاتم حر و مت سا
دند ادر پید عرشی لاط لاقثم ه د یاب م اد کره رد ام

ن ز ه کلب ،درکن ل مع رد ت رشابه بیط رگا و
ه کنیا اتداد ی یاود و ص رقب بیط و مت فر بیط ش پید
ت روص بن یا رد ،دندر بنینج طقس و دروخ بن ز بن یا
رد و ؛ت سا ه دوب ب بس ه کلب ت سین ل مع رشابه بیط
ربه ید مامت ،ت سا' ی وقأ ب بس زا رشابه نوچ اجنیا
هچ بن یا ل تا ق ن ز و دریگی م قلع ت ن ز دوخ ه دهع
ره رد بنینج طقس ،رید قتل کی ل مع .دوشی م باسح
ی ئیفیکنیمه بت روص ره رد و مت سا م ارحت روص
ی درم رگا ی تح .دریگی م قلع ت ن آ ربه ید ،دش رکزه ک

و دشاب دوش لایع ابا شزیمآ و ت عماجم ل و غشم
 ل معن آ ز ات سد ه کی روطه ب، دنا سرتبار و ای صخش
 ج راخرد و دوشنه تخیر نز م حر رد ی نم و درادرب
 ی نعید؛ دریگی مقلعت و اب به ید رانید هد، دوشنه تخیر
¹. دهدبی عرش ی لاط لاقثم هد دیاب

ن یا دیابا هن املسم و دوبن یزج ماکحا، ماکحان یا
 دوشن ید و ماسا ز ات سد و دندکت اعارمار تا هج
 ماسا نونا قه یلعی یاهن و ناقرگا انا یحا و، دندراندرب
 و دندراندرب دوشن ید ز ات سد اهنآ، دوشنه عضو
 ه مرتحم س فذل تق، هرامأ س فذس وه وای وه س اسارب
 :میراد دیجم ن آرق رد ه کد ننکد

هُؤْوَ اَزَجَف اَدِّمَعْتُمْ اَنْ مَّؤْمِلُ تَقَيَ نَمَوْ ﴿١﴾
 ه مرتحم س فذل تق ه کی سک»²؛ ﴿١﴾ اهیف ا دِلْخُم نَهَج
 ی م م نهج رد دِلْخُم و ات سا م نهج وای ازج، دندکب
 »! دنام

روبجم ن یزج طقسه بار دوشن زی درم رگا و
 عازنو قلاطه بر رجتم ولو دندکت عاطا دیابنن، دندک
 ل تق ه بر روبجم اری رگیدی صخش ه کنیا لثم؛ دوشب

¹. ۳۲ ص، ه یحاکنه لاسر ه بدوش عو جر

². ۹۳ ه یآ (۴) عاسنه روس

صخش نیا زادیان صخش ن آماجنا رد هک، دندک
رَجَنم اید دوشب ه چره ه بَرَجَنم ه کنیا ولو دندکت عاطا
دوشع از نو قلاط ه ب.

و اگر خود مرد به شکم زن مُشت یا لگد بزند و
او سقط جنین کند، اینجا مرد قاتل است و دیه به
همین نَهَجی که ذکر شد، بر عهدهٔ مرد تعلق می گیرد
[و باید به سایر ورّاث بچه پردازد]. این احکام برای
جنین است.

ن آماکحا و ناملسم حیرشته و هلمثت مرح

ناسنا هکت سا نیا ملاسا ماکحا زا رگیدی کیاما
زا هکی سکند ب. دندک هلمثت ار ناملسم هدرم دنلوتی مند
ل سغدیا بوت سا مرتحم، دوب ناملسم و ت فرایند راد
ن آه بی تحارجرگا و ؛دندکن فد و دندکن فکو دندهد
ملاسا نید رد، دندک حیرشته اید دنرُید اید دنزاسب دراو
دریگی مقّلعت هید ن آربوت سا مارح

ناملسم نز اید ناملسم درم حیرشته ه ب هکی اهید
ی حذت وافت درم و نز نید اجنیا رد - دریگی مقّلعت
هید و بت سا هدنز درم کیل ماکهید همهدکی، - دندک
ی ملاط لاقثم رازهی نعید، دوب رانید رازه، هدنز درم

ادجار وارسو و دشابه درم هکی سکۀید . راده کس
 مدنکادج صخش نآ ، رس ندرک ادج دژجه ب ، مدنک
 دص دیاب ، ت سا هشت یصعب کترمه کنیا رب هولاء
 کیرگا . راده کس یلاطلماقثم دص ینعی بدهد برانید
 ینعی بدهد بار راندقم نیاف صند یاب دربار و ات سد
 ؛لماقثم هاجنپاتود دربار شتسود و رگا ؛لماقثم هاجنپ
 ارش یاپود و رگا ؛لماقثم هاجنپ دربار ش یاپکیرگا
 دروایدردار و امشچکیرگا ؛لماقثم هاجنپاتود دربار
 ؛لماقثم دص دروایدردار و امشچود و رگا ؛لماقثم هاجنپ
 و رگا ؛لماقثم هاجنپدنکی حارجار و اش و گکیرگا
 ... بنینچم هو ؛لماقثم دص دنکی حارجار و اش و گ
 هژاندنا به بدهد بار مدنز درمۀید مهدک ی دیابس پ
 م کشرده کتفرگی مقّلتی اهّچبه به کی اهید نامه
 و ارد حور [ی لو دوب هشل ماکنینج] و دوبردام
 ی مت مسقا ضعانید ، هدرمرد اهتتم ؛دوب هشل هدیمد
 ، ت سا دراو «تاید» باتکرد هکی روطنامه و ، دوش
 ارهید نیای لو . دنراد ی صاخۀید اضعا زام ادکره
 هشلح یرشت صخش نیاهثرو و ناگدنامزاب به برگید
 رد و ماهناملسم روماح لاصم رد دیاب هکلب ، دندهی مذ
 یرینگتسد ، نیکاسم ماعطا دننام ؛درک فرصّرب هوجو

ئەيدابەيدنىيا قىرغىس پ. لەھنيا لاشما و ماتيا ، ناندنمىسم
 نىنجن آكرتام كىم كىم ، نىنجن ئەيدەكتىسا نىيانىنجن
 ى صىخشىل ئىم . درىگى مقلعتىن نىنجن ئەترو بەب و دراد ار
 ى مەيد م دىلوا و دىنشكى م ار وا و تىسا دىننە ك
 ئەترو بەب و تىسا ساسا نىمەربىم نىنجن ئەيد ، دىنرىگ
 ە كى دراد ار ى لوما كىم كىم و دىسرى م ل و تىمە صىخشىن ىا
 تىمە ئەترو نىيە دىياد و دوشى م بىسە وا كىرتام
 نىيان لىتقردى دىستە كى ناسەكن آ زارىغە تىلا ؛ دىرگ
 ن آ ە دىر م صىخشى ماضىع طقە ئەيد ئا . دىنراد نىنجن
 ، تارىخى مەركىزى نىيە ، رەبە و جورد ار وا ە كىتسا
 ن آ ئەترو بەب و دىنەك فرىسە ئىسە رومارد و تارىمە
 ماضىع طقە و دىنا ە دىر كىر شىتار وا ە كى ە دىر م صىخشى
¹ . دىسرى مە دىنا ە دىر ك

ە كى ساسا نىمەربىم تىسا م ار حىر شىتەن ىاربەند
 ن دىر حىر شىتەن كىلو ؛ درىگى مقلعتىن آ ە بەيد ، دىر كىز
 دىنام لاسا زاج رەبە ، دىتسىز مەرتەمە كى دىر فا
 ، نىيە سەن ، مەت سىر پ ت ب ، مەبى يادوب ، نىكەشە دىنام
 ى مەنقلىعتا ەن آ ە بەيد و دراد نىل مەكشا ، ى رەبەن و دوىد

¹ . ۳۲۵ ص ، ۲۹ ج ، مەبىشلا لئاسو

مّلعّتل اح رد دارفای ارب به کی یا جر د ن یاربانب. دریگ
ندب ناوتی مذ، دندک ح یرشته ار ی ندب ت سا م زلا
ریغی اهن دب ح یرشته به بدیاب و درک ح یرشته ار نااملسم
¹. دو مضافتکا نااملسم

[دّمحمِلِ آ وِ دّمحمِلِ لِ عِلّ صَدّمَهَلّا]

¹ ح رشی فة یهبللة ضوّرلا به بدوشع وجره یدل ئاسم و ما کحازاع الاطّات هج
۳۲۹- ۱۰۵ ص، ۱۰ ج، یقشمدللة عملّلا